

**PANHANG**

Typ 425/426

# Hochleistungs- Dickenhobelmaschine



Automatische Tischverstellung und Druckknopfschaltung Sonderzubehör

# PANHANG

## Technische Daten

Typ		425	426
Hobelbreite	mm	510	630
Hobelhöhe	mm	250	250
Tischlänge	mm	900	1040
Messerwellendrehzahl	ca. U/min.	5000	5000
Messerwellen Ø	mm	125	125
Vorschub	m/min.	7 + 14	7 + 14
Antriebsmotor	kW (PS)	4,0 (5,5)	5,5 (7,5)
Vorschubmotor	kW (PS)	0,6/0,75 (0,8/1,0)	0,6/0,75 (0,8/1,0)
Platzbedarf	ca. mm	1100 × 1000	1200 × 1100
Gewicht netto	ca. kg	650	900
seemäßig verpackt	ca. kg	830	1130
	ca. cbm	1,80	2,20

Konstruktions- und Maßänderungen vorbehalten.

## Technical Data

type		425	426
planing width	mm	510	630
planing thickness	mm	250	250
length of table	mm	900	1040
shaft speed	ab. rpm.	5000	5000
Ø of knife-shaft	mm	125	125
feeding	m/min.	7 + 14	7 + 14
drive motor	kW (HP)	4,0 (5,5)	5,5 (7,5)
feeding motor	kW (HP)	0,6/0,75 (0,8/1,0)	0,6/0,75 (0,8/1,0)
space required	ab. mm	1100 × 1000	1200 × 1100
net weight	ab. kg	650	900
seaworthy packing	ab. kg	830	1130
	ab. cbm	1,80	2,20

Modifications in construction and dimensions reserved.

## Caractéristiques techniques

type		425	426
largeur de rabotage	mm	510	630
hauteur de rabotage	mm	250	250
longueur de la table	mm	900	1040
rotation de l'arbre			
porte-fers	env. t/min.	5000	5000
Ø de l'arbre porte fers	mm	125	125
avance	m./min.	7 + 14	7 + 14
moteur d'entraînement	kW (CV)	4,0 (5,5)	5,5 (7,5)
moteur d'avance	kW (CV)	0,6/0,75 (0,8/1,0)	0,6/0,75 (0,8/1,0)
encombrement	env. mm	1100 × 1000	1200 × 1100
poids net	env. kg	650	900
emballage maritime	env. kg	830	1130
	env. cbm	1,80	2,20

Modifications de construction et de dimensions réservées.



## Hochleistungs- Dickenhobelmaschine Typ 425 und 426

### Geräuscharm

**Die Maschine** ist in einer schweren formschönen Stahlkonstruktion ausgeführt und entspricht allen Anforderungen der heutigen modernen Holzbearbeitung.

**Der Maschinenständer** ist großflächig und die sinnvolle Schweißkonstruktion garantiert einen sicheren Stand und vollkommen schwingungsfreien Lauf der Maschine.

**Der Dickentisch**, in kräftiger Gußausführung, ist vierseitig geführt und kann blockiert werden. Er ist mit zwei verstellbaren kugelgelagerten Tischwalzen versehen. Die Höhenverstellspindeln laufen auf Drucklagern und sind staubfrei abgedeckt.

**Die Höhenverstellung** des Tisches erfolgt durch Handrad nach Skala oder durch automatische Höhenverstellung. Auf Wunsch kann das Handrad mit Meßuhr zur genauen Höhenfeineinstellung ausgerüstet werden (Abb. 2).

**Die Messerwelle** als runde Sicherheits-Messerwelle ist dynamisch gewuchtet und läuft in Spezial-Kugellagern. Der Antrieb erfolgt durch einen im Ständer auf Wippe eingebauten Drehstrommotor über Keilriemen direkt auf die Messerwelle.

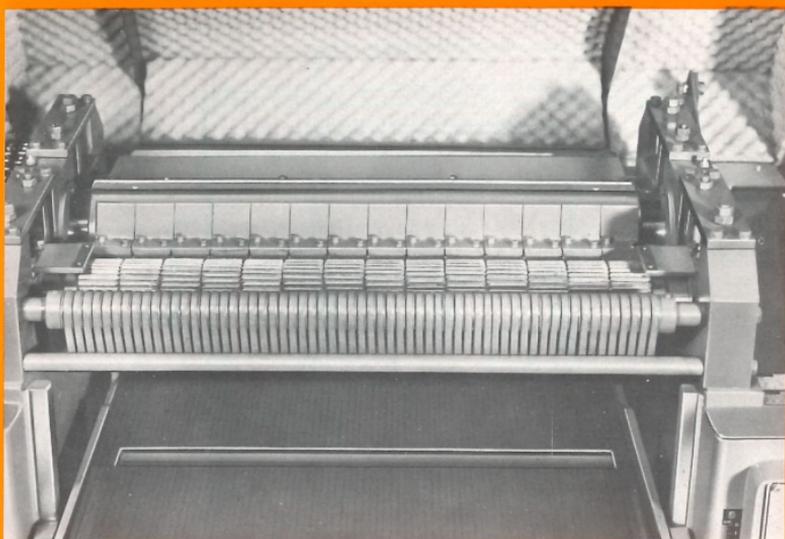
**Der Vorschub** erfolgt durch einen polumschaltbaren Drehstrommotor und die beiden Vorschubgeschwindigkeiten von 7 und 14 m/min. können während der Arbeit geschaltet werden. Er ist vollkommen unabhängig vom Lauf der Messerwelle. In Sonderausführung wird die Maschine mit Gliederdruckwalze und Gliederdruckbalken geliefert (Abb. 1).

**Die Schaltung:** alle Bedienungsschalter sind in einer Frontplatte montiert und auf der Bedienungsseite gut erreichbar im Ständer untergebracht. Die Schaltung wird in zwei Ausführungen geliefert, normal mit Nockenschalter oder mit Druckknopfschalter über Steuerschütz. Jeder Motor ist extra über Schutzschalter gesichert.

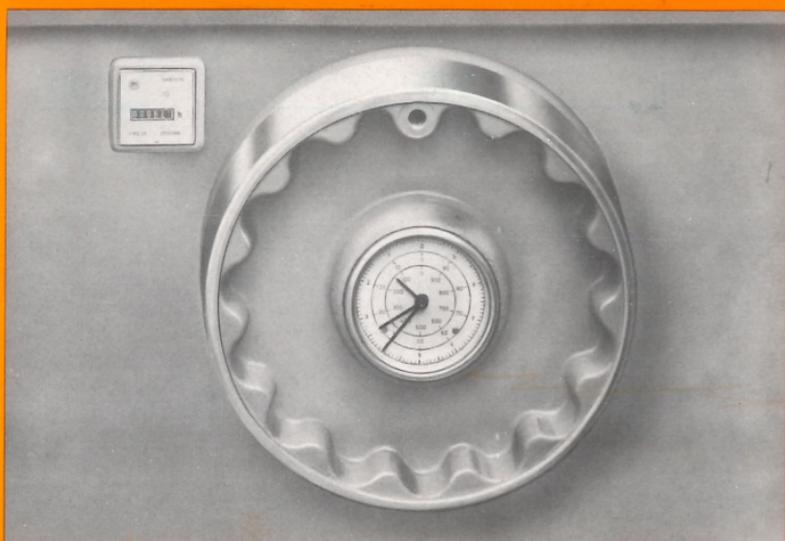
**Normalzubehör:** Zweimesserwelle, 2 Tischwalzen, Tischwalzenfeineinstellung, Tischblockierung, je 1 Nockenschalter und 3 Motorschutzschalter für Haupt- und Vorschubmotor, Hauptschalter = Not-Ausschalter, mit Unterspannungsauslöser, abschließbar nach VDE 0113, 1 Paar Messerschnelleinstellapparate 1533, Messerwellenschlüssel, Fettpresse.

**Sonderzubehör:** Viermesserwelle, automatische Tischverstellung, Absaugstutzen (Abb. 3), Ersatzhobelmesser, Gliederdruckbalken und Gliederdruckwalze, Höhenmeßuhr, Betriebsstundenzähler (Abb. 2), Druckknopfschalter, automatische Bremsenrichtung.





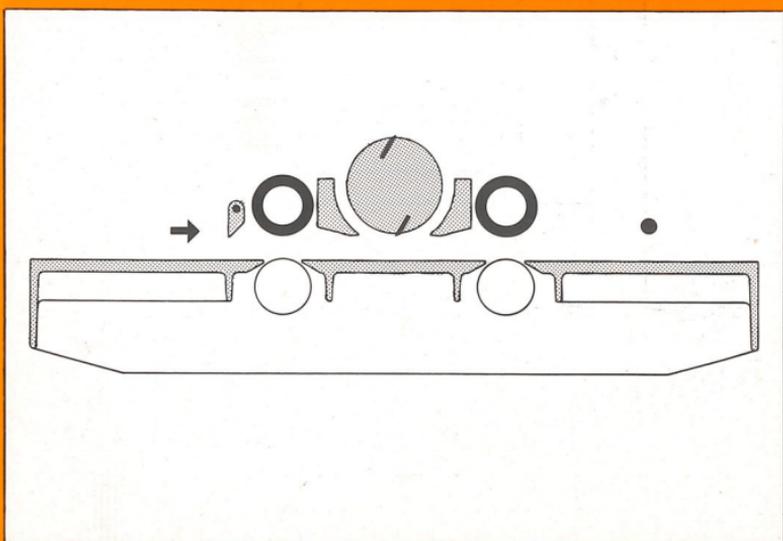
(1)



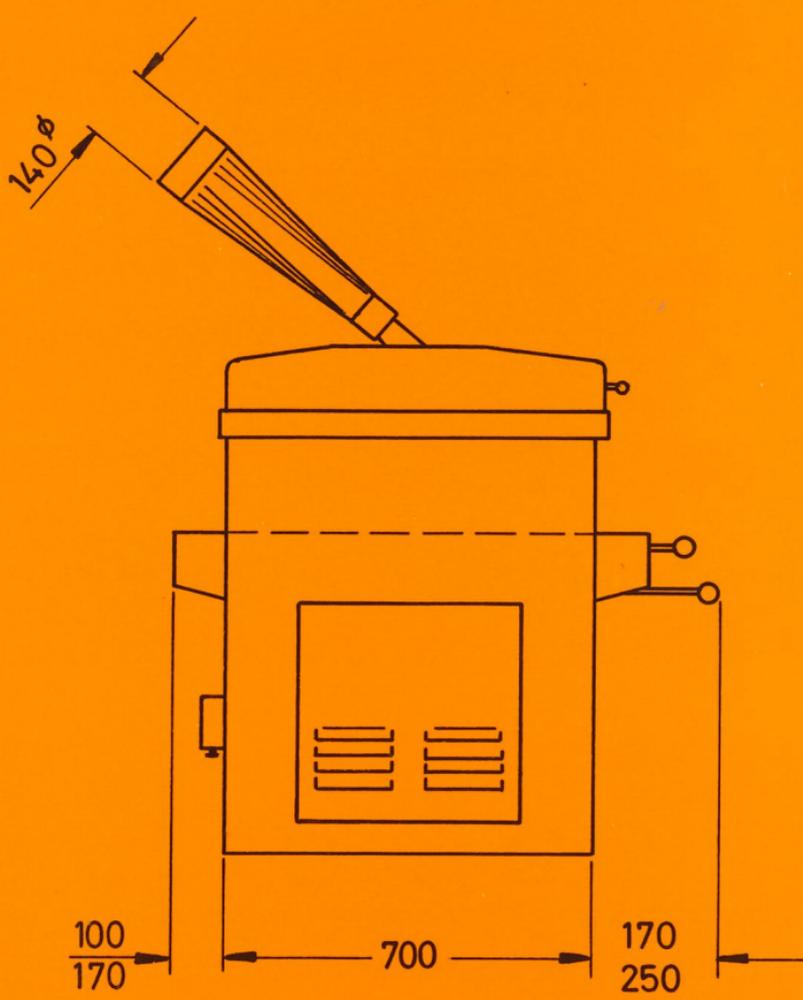
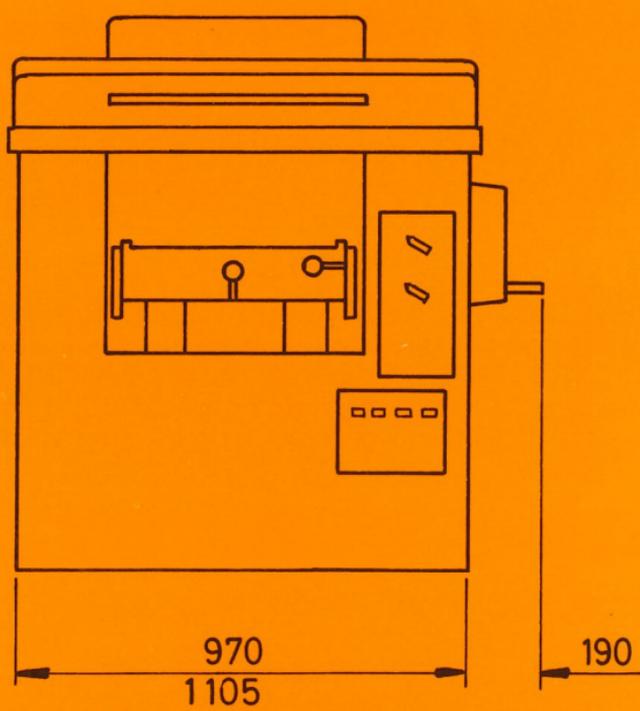
(2)



(3)



(4)



## Heavy Duty Thickness Planer Type 425 and 426

**The machine** is of robust, modern steel construction and meets all present day requirements of modern woodworking.

**The base of the machine** is substantial, the weldment ensures stability and freedom from vibration.

**The thickness table** of cast iron is guided on four sides and can be locked. It is fitted with two adjustable table rolls mounted on ball-bearings. The spindles for the vertical adjustment are mounted on thrust bearings and protected against dust.

**The vertical adjustment** of the table is effected by handwheel according to scale or by automatic adjustment into height. On demand the handwheel can be equipped with a dial gauge for the exact micrometer adjustment in height (ill. 2).

**The knife-shaft** circular safety cutterblock is dynamically balanced and rotates in special ball-bearings. The drive is operated by a three-phase motor incorporated in the base on a rocker over v-belts directly on the knife-shaft.

**The feeding** is driven by a pole-changing three-phase motor and the two feeding rates of 7 and 14 m/min. can be switched in the course of operation. It is completely independent from the running of the knife-shaft. On demand the machine is delivered with pressure rolls and pressure bars (ill. 1).

**The switching:** all switches to be operated are mounted in a front panel and are easily accessible from the operator's side. The switching is delivered in 2 executions, standard with cam switches, or with push button control by contactor control. Each motor is separately protected by a protective switch.

**Standard accessories:** two-knives shaft, 2 table rolls, micrometer adjustment of table rolls, locking of table, each 1 cam switch and 3 motor protective switches for main motor and feeding motor, main switch = emergency switch, with low voltage release, according to VDE 0113, 1 set magnetic quick setting apparatus for planer knives 1533, knife-shaft key, grease gun.

**Extras:** four knives-shaft, automatic adjustment of table, dust extraction muff (ill. 3), spare knives, pressure bar and pressure roll, dial gauge working hour meter (ill. 2), push button control, automatic brake device.

**Our production programme** comprises also: Horizontal Slot Mortising Machines, Tenoning and Slotting Machines, Surface Planing Machines, Combined Surface and Thickness Planing Machines, Bandsaw Machines, Apparatuses and Tools for the woodworking.

On demand we will submit you detailed documentation.

## Raboteuse Lourde de grande production Type 425 et 426

**La machine** est d'une construction lourde et esthétique en acier. Elle est conçue pour satisfaire à toutes les exigences du travail moderne du bois.

**Le bâti de la machine** est largement dimensionné et la construction soudée assure une stabilité parfaite sur le sol tout en assurant un fonctionnement sans vibrations.

**La table de mise d'épaisseur** en fonte, est guidée par 4 glissières sur lesquelles elle peut être bloquée. Deux rouleaux réglables, montés sur roulements à billes, assurent un parfait passage du bois. Des coussinets de butée assurent un parfait guidage des broches de réglage en hauteur, elles sont étanches à la poussière.

**Le réglage vertical** de la table se fait par volant à main selon échelles graduées ou bien par réglage automatique en hauteur. Sur demande le volant à main peut être équipé par un comparateur d'épaisseur afin d'assurer un réglage micrométrique en hauteur (ill. 2).

**L'arbre porte-fers** est équilibré dynamométriquement, la rotation est assurée par des roulements de grande précision. L'entraînement est assuré par un moteur triphasé monté sur balancier à l'intérieur du bâti par courroie trapézoïdale directement sur l'arbre porte-fers.

**L'avance** se fait avec un moteur triphasé à pôles commutables. Les deux vitesses d'avance de 7 et 14 m/min. peuvent être commutées pendant le travail. Elle est complètement indépendante du marche de l'arbre porte-fers. Sur demande la machine peut être équipée avec presseur sectionné et cylindre sectionné (ill. 1).

**Démarrage:** tous les interrupteurs de commande sont montés sur une platine avant très accessibles du niveau de l'utilisateur. Le démarrage peut être livré en 2 exécutions, standard avec interrupteur à cames ou avec commande par bouton à contacteurs. Chaque moteur est protégé séparément par un interrupteur de protection.

**Accessoires standards:** arbre porte-fers à deux lames, 2 rouleaux de table, réglage micrométrique des rouleaux de table, blocage de la table, chaque 1 interrupteur à cames et 3 disjoncteurs de protection pour moteur principal et moteur d'avance, démarreur principal = disjoncteur de secours, avec déclancheur à minimum de tension, à fermer selon VDE 0113, 1 jeu régulateurs magnétiques pour fers de raboteuses 1533, clé de service, pompe à graisse.

**Accessoires spéciaux:** arbre porte-fers à quatre lames, réglage automatique de la table, buse d'aspiration (ill. 3), fers de rechange, presseur sectionnée avec cylindre sectionnée, comparateur d'épaisseur, compteur des heures de travail (ill. 2), commande par bouton, dispositif de frein automatique.

**PANHANS**

**ANT. PANHANS GMBH D-7480 SIGMARINGEN**

Werkzeug- und Maschinenfabrik - Postfach 140 - Tel. (07571) 1621 - Telex 0732519